

NL

Dit product is een onderdeel van Niko Home Control. Voor de installatie moeten de instructies worden gevolgd zoals beschreven in de installatiehandleiding op de website.

Meetmodule elektriciteit (3 kanalen)

- meetbereik met de bijgeleverde stroomklemmen: 5 – 14490 W, 22 mA – 63 A
 - vermogenschakelaar: maximale nominale waarde vermogenschakelaar 16 A*
 - meetbereik met stroomklem 550-00809: 90 – 27600 W, 400 mA – 120 A
 - maximaal meetbereik voor de totale meetmodule: 32768 W
 - ingangsspanning: 230 Vac
 - 3 stroomklemmen (bijgeleverd)
 - nauwkeurigheid: IEC62053-21 klasse 1 (R), klasse 2 (L) Van toepassing op 3P+N (400 Vac), 50 Hz en een eenfasig net (230 Vac), 50 Hz. Driefasig net: 3P (3 x 230 Vac), 50 Hz, mogelijk lagere meetnauwkeurigheid indien je twee meetklemmen gebruikt
 - aansluiting:
 - driefasig: : 3P+N (400 Vac), 50 Hz
 - driefasig: : 3P (3 x 230 Vac), 50 Hz
 - eenfasig: drie schakelringen van 230 Vac, 50 Hz
 - maximale kabeldikte voor de bijgeleverde stroomklemmen: 1 x 10 mm² of 6 x 2,5 mm² of 9 x 1,5 mm²
 - maximale kabeldikte voor stroomklem 550-00809: 4 x 10 mm² of 12 x 2,5 mm² of 20 x 1,5 mm²
 - lengte van de aansluitkabel aan elke stroomklem: 100 cm
 - niet geschikt om gelijkstroomcomponenten te meten
 - meetgegevens alleen voor informatieve doeleinden, niet geldig voor facturatie
 - 3 x 2 schroefklemmen om de spanning van de aangesloten schakelringen te meten
 - 3 x 2 schroefklemmen om de bijgeleverde stroomklemmen aan te sluiten
 - schuifbrug voor verbinding naar volgende module op DIN-rail
 - afmetingen: DIN 4E
 - CE-gemarkeerd
 - omgevingstemperatuur: 0 – 45°C
 - dit product is compatibel met Niko Home Control 2.X; neem contact op met Niko customer services voor compatibiliteit met Niko Home Control 1.X.
- * De nominale waarde van de vermogenschakelaar is beperkt door nationale regelgeving voor installaties.

FR

Ce produit est un élément de Niko Home Control. Lors de son installation, il convient de respecter les instructions données dans le manuel d'installation que vous trouverez sur le site Internet.

Module de mesure électrique (3 canaux)

- plage de mesure avec les tores fournis : 5 – 14490 W, 22 mA – 63 A
 - disjoncteur: calibre maximum du disjoncteur miniature 16 A*
 - plage de mesure avec le tore 550-00809 : 90 – 27600 W, 400 mA – 120 A
 - plage de mesure maximale pour le module de mesure total : 32768 W
 - tension d'entrée : 230 Vac
 - 3 tores (fournis)
 - précision : IEC62053-21 classe 1 (R), classe 2 (L) S'applique à 3P+N (400 Vac), 50 Hz et à un réseau d'alimentation monophasé (230 Vac), 50 Hz. Réseau triphasé : 3P (3 x 230 Vac), 50 Hz, la précision de mesure peut diminuer si 2 bornes de mesure sont utilisées
 - raccordement :
 - triphasé : 3P+N (400 Vac), 50 Hz
 - triphasé : 3P (3 x 230 Vac), 50 Hz
 - monophasé : trois circuits de commutation de 230 Vac, 50 Hz
 - épaisseur maximale du câble pour les tores fournis : 1 x 10 mm² ou 6 x 2,5 mm² ou 9 x 1,5 mm²
 - épaisseur maximale du câble pour le tore 550-00809 : 4 x 10 mm² ou 12 x 2,5 mm² ou 20 x 1,5 mm²
 - longueur du câble de raccordement à chaque tore : 100 cm
 - ne convient pas pour mesurer des composants à courant continu
 - les données de mesure ne sont qu'à usage informatif, pas valables pour la facturation
 - 3 x 2 bornes à vis pour mesurer la tension des circuits de commutation connectés
 - 3 x 2 bornes à vis pour raccorder les tores fournis
 - système de pont coulissant pour le raccordement avec le module suivant sur le rail DIN
 - dimensions : DIN 4U
 - marquage CE
 - température ambiante : 0 – 45°C
 - ce produit est compatible avec Niko Home Control 2.X; pour la compatibilité avec Niko Home Control 1.X, contactez le service clients Niko.
- * Le calibre du disjoncteur miniature est limité par les règles nationales en matière d'installation.

DE

Dieses Produkt ist Bestandteil von Niko Home Control. Für die Installation müssen Sie die Richtlinien der Installationsanleitung auf der Website befolgen.

3-Kanal-Elektrizitätsmessmodul

- Messbereich mit mitgelieferten Stromzangen: 5 – 14490 W, 22 mA – 63 A
- Leistungsschalter: maximaler MCB-Wert 16 A*
- Messbereich mit Stromzange 550-00809: 90 – 27600 W, 400 mA – 120 A

- Maximaler Messbereich für das gesamte Messmodul: 32768 W
 - Eingangsspannung: 230 Vac
 - 3 Stromzangen (mitgeliefert)
 - Genauigkeit: gemäß IEC62053-21 Klasse 1 (R), Klasse 2 (L) Gilt für 3P+N (400 Vac), 50 Hz und ein einphasiges Stromnetz (230 Vac), 50 Hz. Dreiphasiges Netz: 3P (3 x 230 Vac), 50 Hz, Bei Verwendung von 2 Messklemmen kann die Messgenauigkeit verringern
 - Anschluss:
 - dreiphasig: 3P+N (400 Vac), 50 Hz
 - dreiphasig: 3P (3 x 230 Vac), 50 Hz
 - einphasig: drei Schaltkreise zu je 230 Vac, 50 Hz
 - Maximale Leitungsdicke für mitgelieferte Stromzangen: 1 x 10 mm² bzw. 6 x 2,5 mm² bzw. 9 x 1,5 mm²
 - Maximale Leitungsdicke für Stromzange 550-00809: 4 x 10 mm² bzw. 12 x 2,5 mm² bzw. 20 x 1,5 mm²
 - Länge der einzelnen Stromzangen-Anschlusskabel: 100 cm
 - Nicht geeignet für die Messung von Gleichstromkreisen
 - Messdaten dienen nur zu Informationszwecken, nicht auf Rechnungen anwenden
 - 3 x 2 Schraubklemmen für die Spannungsmessung der angeschlossenen Schaltkreise
 - 3 x 2 Schraubklemmen für den Anschluss der mitgelieferten Stromzangen
 - Schiebeverbindungsstück für eine Verbindung zum nächsten auf der DIN-Schiene montierten Modul
 - Abmessungen: DIN 4E
 - CE-Kennzeichnung
 - Umgebungstemperatur: 0 – 45°C
 - dieses Produkt ist mit Niko Home Control 2.X kompatibel; für die Kompatibilität mit Niko Home Control 1.X kontaktieren Sie bitte den Niko-Kundenservice.
- * Der MCB-Wert ist durch nationale Installationsvorschriften begrenzt.

EN

This product is part of Niko Home Control. During installation, the instructions as described in the installation manual on the website should be followed.

Electricity measuring module (3 channels)

- measurement range with the current clamps supplied: 5 – 14490 W, 22 mA – 63 A
 - circuit breaker: maximum MCB rating 16 A*
 - measurement range with current clamp 550-00809: 90 – 27600 W, 400 mA – 120 A
 - maximum measurement range for the total measuring module: 32768 W
 - input voltage: 230 Vac
 - 3 current clamps (included)
 - accuracy: IEC62053-21 class 1 (R), class 2 (L) Applies to 3P+N (400 Vac), 50 Hz and a single-phase supply network (230 Vac), 50 Hz. Three-phase network: 3P (3 x 230 Vac), 50 Hz, measuring accuracy may decrease if 2 measuring clamps are used
 - connection:
 - three-phase: 3P+N (400 Vac), 50 Hz
 - three-phase: 3P (3 x 230 Vac), 50 Hz
 - single-phase: three switching circuits of 230 Vac, 50 Hz
 - maximum cable thickness for the current clamps supplied: 1 x 10 mm² or 6 x 2.5 mm² or 9 x 1.5 mm²
 - maximum cable thickness for current clamp 550-00809: 4 x 10 mm² or 12 x 2.5 mm² or 20 x 1.5 mm²
 - length of the connector cable at each current clamp: 100 cm
 - not suitable for measuring direct current components
 - measuring data for informative purposes only, not valid for invoicing
 - 3 x 2 screw terminals to measure the voltage of the connected switching circuits
 - 3 x 2 screw terminals to connect the current clamps supplied
 - sliding contact to connect the module to the following module on the DIN rail
 - dimensions: DIN 4U
 - CE marked
 - ambient temperature: 0 – 45°C
 - this product is compatible with Niko Home Control 2.X; for compatibility with Niko Home Control 1.X, contact Niko customer services.
- * The MCB rating is limited by national installation rules.

SK

Tento výrobok je súčasťou Niko Home Control. Pri inštalácii tohto výrobku je potrebné postupovať podľa inštrukcií uvedených v inštaláčnej príručke na našich web stránkach.

Merač spotreby elektriny (3-fázový)

- merací rozsah dodanými meracími transformátormi: 5 – 14490 W, 22 mA – 63 A
- istič: max. menovitá hodnota MCB 16 A*
- merací rozsah s meracím transformátorom 550-00809: 90 – 27600 W, 400 mA – 120 A
- maximálny celkový merací rozsah merača spotreby: 32768 W
- vstupné napätie: 230 Vac
- 3 meracie transformátory (súčasťou dodávky)
- presnosť: IEC62053-21 trieda 1 (R), trieda 2 (L) Vzťahuje sa na 3P+N (400 Vac), 50 Hz a jednofázovú sieť (230 Vac), 50 Hz. Pre trojfázovú sieť: 3P (3 x 230 Vac), 50 Hz, presnosť merania sa môže znížiť, ak sa použijú 2 meracích svoriek
- pripojenie:
 - trojfázové: 3P+N (400 Vac), 50 Hz
 - trojfázové: 3P (3x230Vac), 50 Hz
 - jednofázové: tri spinacie obvody 230 Vac, 50 Hz
- maximálny prierez dodaných meraných vodičov: 1 x 10 mm² alebo 6 x 2,5 mm² alebo 9 x 1,5 mm²
- maximálny prierez vodičov prechádzajúcich cez merací transformátor 550-00809: 4 x 10 mm² alebo 12 x 2,5 mm² alebo 20 x 1,5 mm²
- dĺžka vodičov meracích transformátorov: 100 cm

- nevhodné na meranie jednosmerných komponentov
 - namerané hodnoty sú iba informatívne, nemôžu byť použité ako podklad na fakturáciu
 - 3 x 2 pripojovacie svorky na meranie napätia pripojených spinaných okruhov
 - 3 x 2 skrutkové svorky na pripojenie dodaných meracích transformátorov
 - posuvný prepajovací konektor na pripojenie susedných modulov na DIN lište
 - rozmery: šírka 4 moduly
 - CE zhoda
 - prevádzková teplota: 0 – 45°C
 - tento produkt je kompatibilný so softvérom Niko Home Control 2.X; v prípade otázok o kompatibilitě so softvérom Niko Home Control 1.X kontaktujte zákaznícku službu spoločnosti Niko.
- * Menovitá hodnota MCB je obmedzená v súlade s národnými inštaláčnymi predpismi.

DK

Dette produkt er del af Niko Home Control. Under installationen skal instruktionerne følges, som beskrevet i installationsvejledningen på hjemmesiden.

Energimåler (3 kanaler)

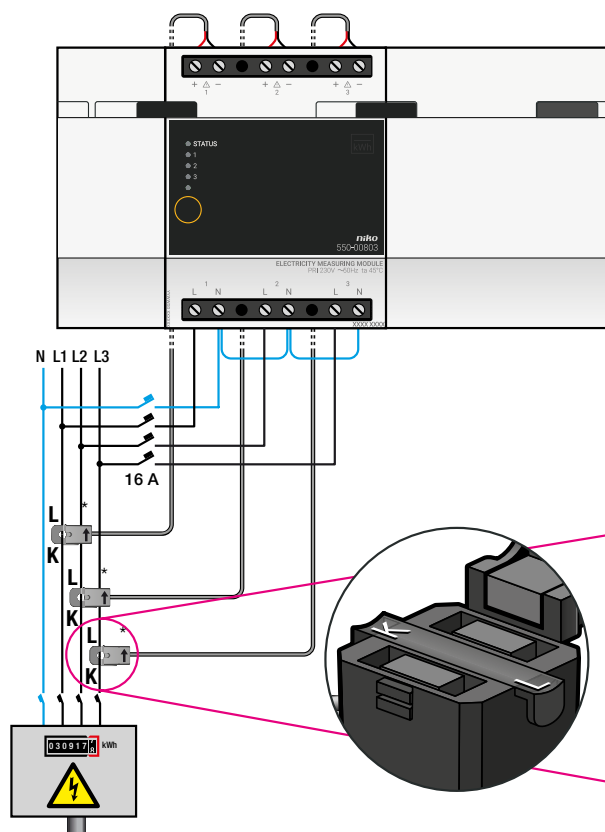
- måleområde med medfølgende måletransformere: 5 – 14490 W, 22 mA – 63 A
 - gruppeafbryder: maksimum MCB-klassificering 16 A*
 - måleområde med måletransformer 550-00809: 90 – 27600 W, 400 mA – 120 A
 - maks. måleområde for hele energimåleren: 32768 W
 - forsyningsspænding: 230 Vac
 - Tre åletransformere (medfølger)
 - præcision: IEC62053-21 klasse 1 (R), klasse 2 (L) Gælder 3P+N (400 Vac), 50 Hz og et enkeltfaset forsyningsnetværk (230 Vac), 50 Hz. Trefaset netværk: 3P (3 x 230 Vac), 50 Hz, målenøjagtigheden kan falde, hvis der bruges 2 måleklemmer
 - forbindelse:
 - trefaset: 3P+N (400 Vac), 50 Hz
 - trefaset: 3P (3 x 230 Vac), 50 Hz
 - enfaset: tre kredsløbskoblinger på 230 Vac, 50 Hz
 - maks. ledertværsnit for de medfølgende måletransformere: 1 x 10 mm² eller 6 x 2,5 mm² eller 9 x 1,5 mm²
 - maks. ledertværsnit for måletransformer 550-00809: 4 x 10 mm² eller 12 x 2,5 mm² eller 20 x 1,5 mm²
 - længde af tilslutningskabel til måletransformer: 100 cm
 - ikke egnet til måling af jævnstrømskomponenter
 - måleoplysninger er kun vejledende og kan ikke bruges til fakturering
 - 3 x 2 skrukeklemmer til måling af spændingen i tilsluttede koblingskredse
 - 3 x 2 skrukeklemmer til tilslutning af de medfølgende måletransformere
 - skydekontakt til tilslutning af næste enhed på DIN-skinen
 - Størrelse: DIN 4E
 - CE-mærket
 - omgivelsestemperatur: 0 – 45 °C
 - dette produkt er kompatibelt med Niko Home Control 2.X; kontakt Nikos kundeservice for at få oplysninger om kompatibilitet med Niko Home Control 1.X.
- * MCB-klassificeringen er begrænset af nationale installationsregler.

SE

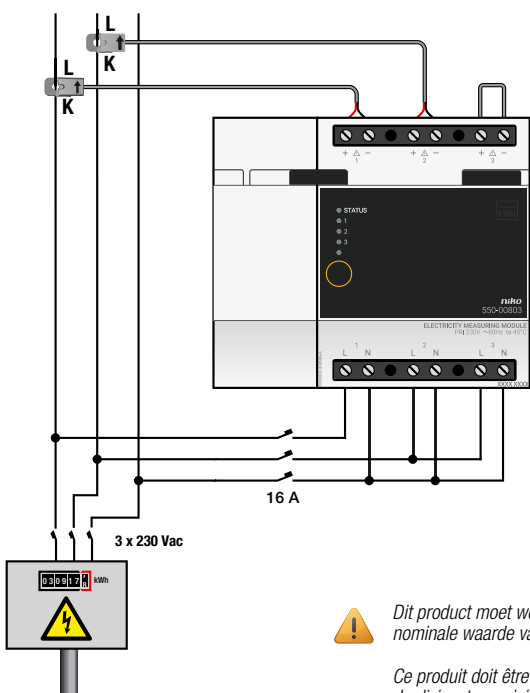
Denna produkt är en del av Niko Home Control. Under installationen ska man följa instruktionerna i installationshandboken på webbplatsen.

Energimätare (3 kanaler)

- mätomfattning med medföljande strömtång: 5 – 14 490 W, 22 mA – 63 A
 - effektbrytare: maximal MCB-klass 16 A*
 - mätomfattning med strömtång 550-00809: 90 – 27 600 W, 400 mA – 120 A
 - max. mätomfattning för hela mätmodulen: 32768 W
 - ingångsspanning: 230 Vac
 - 3 strömtänger (medföljer)
 - noggrannhet: IEC62053-21 klass 1 (R), klass 2 (L) Gäller 3P+N (400 Vac), 50 Hz och ett enfasigt försörjningsnätverk (230 Vac), 50 Hz. Trefasigt nätverk: 3P (3 x 230 Vac), 50 Hz, måtnoggrannheten kan minska om 2 mätenheter används
 - anslutning:
 - trefas: 3P+N (400 Vac), 50 Hz
 - trefas: 3P (3 x 230 Vac), 50 Hz
 - enfas: tre omkopplingskretsar på 230 Vac, 50 Hz
 - max. kabeltjocklek för medföljande strömtänger: 1 x 10 mm² eller 6 x 2,5 mm² eller 9 x 1,5 mm²
 - max. kabeltjocklek för medföljande strömtång 550-00809: 4 x 10 mm² eller 12 x 2,5 mm² eller 20 x 1,5 mm²
 - längd anslutningskabel på varje strömtång: 100 cm
 - inte lämplig för mätning av likströmskomponenter
 - mätuppgifter endast för informationssyfte, ej giltiga för fakturering
 - 3 x 2 skruvklämmor för att mäta spänningen i anslutna kopplingskretsar
 - 3 x 2 skruvklämmor för att ansluta de medföljande strömtångerna
 - slidingkontakt för att ansluta modulen till efterföljande modul på DIN-skenan
 - storlek: DIN 4U
 - CE-märkt
 - omgivningstemperatur: 0 – 45 °C
 - den här produkten är kompatibel med Niko Home Control 2.X; kontakta Nikos support om du behöver kompatibilitet med Niko Home Control 1.X.
- * MCB-klassen är begränsad av nationella installationsregler.



Totaal verbruik op een aansluiting van 3N 400 Vac meten
 Mesure de la consommation totale d'un raccordement de 3N 400 Vac
 Gesamtverbrauch messen von einer Elektroinstallationsanlage 3N 400 Vac
 Measuring the total consumption on a connection of 3N 400 Vac
 Meranie celkovej spotreby 3N 400 Vac rozvodu
 Måling af det samlede forbrug på en 3N 400 V AC forbindelse
 Mätning av den totala förbrukningen hos en anslutning på 3N 400 Vac



Totaal verbruik op een aansluiting van 3P (3 x 230 Vac) meten
 Mesure de la consommation totale d'un raccordement de 3P (3 x 230 Vac)
 Gesamtverbrauch messen von einer Elektroinstallationsanlage 3P (3 x 230 Vac)
 Measuring the total consumption on a connection of 3P (3 x 230 Vac)
 Meranie celkovej spotreby 3P (3 x 230 Vac) rozvodu
 Måling af det samlede forbrug på en 3P (3 x 230 V AC) forbindelse
 Mätning av den totala förbrukningen hos en anslutning på 3P (3 x 230 Vac)



Dit product moet worden afgezekerd met een vermogenschakelaar van max. 16 A in de zekeringkast. De nominale waarde van de vermogenschakelaar wordt beperkt door de nationale regelgeving voor installaties

Ce produit doit être protégé par un disjoncteur miniature de max. 16 A dans l'armoire électrique. Le calibre du disjoncteur miniature est limité par les règles nationales en matière d'installation

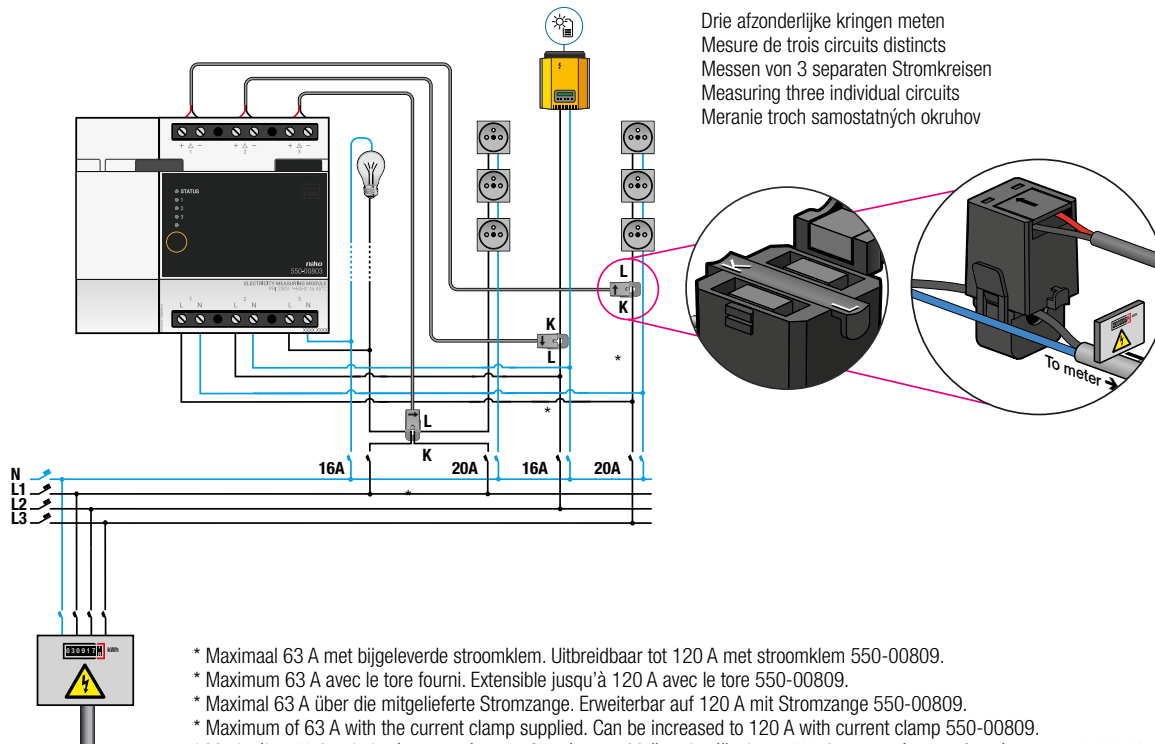
Dieses Produkt muss mit einem Leistungsschalter (MCB) von max. 16 A im Schaltschrank abgesichert werden. Der MCB-Wert ist durch nationale Installationsvorschriften begrenzt

This product must be secured with a miniature circuit breaker (MCB) of max. 16 A in the electrical cabinet. The MCB rating is limited by national installation rules

Tento výrobok musí byť zabezpečený miniatúrnym ističom (MCB) s max. 16 A v rozvádzači. Menovitá hodnota MCB je obmedzená v súlade s národnými inštaláčnymi predpismi

Dette produkt skal være sikret med en gruppeafbryder (MCB) på maks. 16 A i el-tavle. MCB-klassificeringen er begrænset af nationale installationsregler

Denna produkt måste säkras med en effektbrytare (MCB) på max. 16 A i elcentral. MCB-klassen är begränsad av nationella installationsregler



- * Maximaal 63 A met bijgeleverde stroomklem. Uitbreidbaar tot 120 A met stroomklem 550-00809.
- * Maximum 63 A avec le tore fourni. Extensible jusqu'à 120 A avec le tore 550-00809.
- * Maximal 63 A über die mitgelieferte Stromzange. Erweiterbar auf 120 A mit Stromzange 550-00809.
- * Maximum of 63 A with the current clamp supplied. Can be increased to 120 A with current clamp 550-00809.
- * Maximálne 63 A s dodaným meracím transformátorom. Možnosť zvýšenia na 120 A s meracím transformátorom 550-00809.
- * Maksimalt 63 A med den medfølgende måletransformer. Kan øges med 120 A med en måletransformer 550-00809.
- * Maximalt 63 A med den medföljande strömtång. Kan ökas till 120 A med strömtång 550-00809.

OPGELET

- De kabels van de bijgeleverde stroomklemmen zijn gekalibreerd. Maak ze niet korter of langer.
- De stroom en de spanning moeten altijd op dezelfde fase worden gemeten.
- Houd rekening met de polariteit van de draden van de stroomklemmen:
 - Sluit de rode draad aan op de positieve schroefklem.
 - Sluit de zwarte draad aan op de negatieve schroefklem.
- Plaats de stroomklemmen zo rond de geleider dat de L-zijde en de pijl weg van de hoofdteller wijzen en de K-zijde naar de hoofdteller wijst.

ATTENTION

- Les câbles des tores fournis sont étalonnés. Ne les raccourcissez pas et ne les allongez pas.
- Le courant et la tension doivent toujours être mesurés sur la même phase.
- Tenez compte de la polarité des fils des tores :
 - Connectez le fil rouge sur la borne à vis positive.
 - Connectez le fil noir sur la borne à vis négative.
- Placez les tores autour du conducteur de manière telle que le côté L et la flèche sont dirigés à l'opposé du compteur principal et que le côté K est dirigé vers le compteur principal.

ACHTUNG

- Die Kabel der mitgelieferten Stromzangen sind kalibriert und dürfen somit nicht gekürzt oder verlängert werden.
- Sie müssen Strom als auch Spannung stets an derselben Phase messen.
- Achten Sie auf die Polarität der Stromzangendrähthe:
 - Schließen Sie den roten Draht an die positive Anschlussklemme an.
 - Schließen Sie den schwarzen Draht an die negative Anschlussklemme an.
- Ordnen Sie die Stromzangen derart um die Leitung an, dass die L-Seite und der Pfeil sich vom Hauptzähler abgewandt befinden, während die K-Seite sich zum Hauptzähler zugewandt befindet.

ATTENTION

- The cables of the current clamps supplied with the module are calibrated. Do not shorten or extend these cables.
- Always measure current and voltage on the same phase.
- Take the polarity of the wires of the current clamps into account:
 - Connect the red wire to the positive screw terminal.
 - Connect the black wire to the negative screw terminal.
- Place the current clamps around the conductor in such a way that the L-side and the arrow are pointing away from the main meter and the K-side is pointing towards the main meter.

POZOR

- Vodič meracieho transformátora, ktorý je dodávaný spolu s meračom, je kalibrováný. Nemeňte jeho dĺžku skrátením či predĺžením.
- Napätie a prúd merajte vždy na tej istej fáze.
- Je potrebné dodržať polaritu zapojenia meracieho transformátora:
 - Červený vodič musí byť pripojený na kladnú skrutkovú svorku.
 - Čierny vodič musí byť pripojený na zápornú skrutkovú svorku.
- Merací transformátor musí byť umiestnený okolo vodiča tak, aby bola strana 'K' bližšie k elektromeru a strana 'L' a šípka sú ďalej od elektromeru.

BEMÆRK

- Kablerne på de måletransformere, der leveres med modulet, er kalibreret. Disse kabler må ikke forkortes eller forlænges.
- Mål altid strøm og spænding i samme fase.
- Tag højde for polariteten i måletransformernes ledninger:
 - Forbind det røde kabel til den positive skruetern.
 - Forbind det sorte kabel til den negative skruetern.
- Placer måletransformeren omkring faselederen sådan, at L-siden og pilen peger væk fra hovedmåleren, og K-siden peger mod hovedmåleren.

OBS

- Kablarna till strömtångerna som medföljer modulen är kalibrerade. Kablarna får inte kapas av eller förlängas.
- Mät alltid ström och spänning på samma fas.
- Respektera polariteten hos strömtångernas trådar:
 - Anslut den röda tråden till den positiva skruvklämman.
 - Anslut den svarta tråden till den negativa skruvklämman.
- Placera strömtångerna kring ledaren så att L-sidan och pilen pekar bort från huvudmätaren och K-sidan pekar mot huvudmätaren.

EN

Warnings regarding installation

The installation of products that will permanently be part of the electrical installation and which include dangerous voltages, should be carried out by a qualified installer and in accordance with the applicable regulations. This user manual must be presented to the user. It should be included in the electrical installation file and it should be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via Niko customer services.

NL

Waarschuwingen voor installatie

De installatie van producten die permanent onderdeel zullen uitmaken van de elektrische installatie en die gevaarlijke spanningen bevatten, moet worden uitgevoerd door een erkend installateur en volgens de geldende voorschriften. Deze handleiding moet aan de gebruiker worden overhandigd. Het moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de website of Niko customer services.

FR

Mises en garde relative à l'installation

L'installation de produits qui feront, de manière permanente, partie de l'installation électrique et qui comportent des tensions dangereuses, doit être effectuée par un installateur agréé et conformément aux prescriptions en vigueur. Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis aux nouveaux propriétaires éventuels. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site internet ou auprès de Niko customer services.

DE

Vor der Installation zu beachtende Sicherheitshinweise

Die Installation von Produkten, die fest an eine elektrische Anlage angeschlossen werden und gefährliche Spannungen enthalten, müssen gemäß den geltenden Vorschriften von einem anerkannten Installateur vorgenommen werden. Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Website oder den Kundendienst von Niko.

DK

Advarsel vedrørende installation

Installation af produkter, som bliver en fast del af en elektrisk installation, og som omfatter højspænding, skal udføres af en autoriseret installatør og følge gældende regler. Brugervejledningen skal udleveres til brugeren. Den bør indgå i dokumentation for den elektriske installation, og den bør videregives til eventuelle nye ejere. Yderligere eksemplarer er tilgængelige på Nikos hjemmeside eller hos Nikos kundeservice.

SE

Varningar vid installation

Installation av produkter som ska vara en permanent del av den elektriska installationen och som omfattar farliga spänningar ska utföras av behörig installatör och enligt gällande föreskrifter. Användaren måste ha tillgång till denna användarhandbok. Den ska finnas med i mappen för den elektriska installationen och ska vidarebefordras till eventuell ny ägare. Ytterligare exemplar finns tillgängliga på Nikos webbsida eller via Nikos kundtjänst.

NO

Advarsler angående installasjonen

Installasjon av produkter som på permanent basis skal være en del av den elektriske installasjonen og inkluderer farlige spenninger, må utføres av en faglært installatør, og i samsvar med gjeldende forskrifter. Denne brukerveiledningen skal fremvises brukeren. Den bør inkluderes i filen for den elektriske installasjonen og overlates videre til enhver ny eier. Ekstra eksemplarer er tilgjengelige på nettstedet til Niko eller via Nikos kundeservice.

SK

Upozornenia týkajúce sa inštalácie

Výrobky, ktoré sa natrvalo stanú súčasťou elektroinštalácie, a ktoré obsahujú nebezpečné napätia, musia byť inštalované kvalifikovanými elektroinštalátormi a v súlade s platnými smernicami a nariadeniami. Tento návod na použitie musí byť odovzdaný používateľovi. Mal by byť súčasťou dokumentácie o elektroinštalácii a mal by byť odovzdaný každému novému používateľovi. Ďalšie kópie sú k dispozícii na internetových stránkach spoločnosti Niko alebo prostredníctvom služby zákazníkom poskytovanej spoločnosťou Niko.

EN

CE marking

This product complies with all of the relevant European guidelines and regulations. For radio equipment Niko llc declares that the radio equipment in this manual conforms with the 2014/53/EU directive. The full text of the EU declaration of conformity is available at www.niko.eu under the product reference, if applicable.

NL

CE-markering

Dit product voldoet aan alle toepasselijke Europese richtlijnen en verordeningen. Voor radioapparatuur verklaart Niko nv dat de radioapparatuur uit deze handleiding conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat op www.niko.eu onder de productreferentie, indien van toepassing.

FR

Marquage CE

Ce produit est conforme à l'ensemble des directives et règlements européens applicables. Pour l'appareillage radio, Niko SA déclare que l'appareillage radio de ce mode d'emploi est conforme à la Directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible, le cas échéant, sur le site www.niko.eu à la rubrique référence produit.

DE

CE-Kennzeichnung

Dieses Produkt erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen. Für Funkgeräte erklärt Niko nv, dass die Funkgeräte aus dieser Anleitung der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter www.niko.eu unter der Produktreferenz, falls zutreffend.

DK

CE mærkning

Dette produkt er i overensstemmelse med alle relevante europæiske retningslinjer og regler. For radioudstyr erklærer Niko nv, at radioudstyret i denne vejledning er i overensstemmelse med 2014/53/EU-direktivet. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen findes på www.niko.eu under produktreferensen, hvis relevant.

SE

CE-märkning

Denna produkt uppfyller alla relevanta europeiska riktlinjer och regler. För radioutrustning försäkrar Niko nv att radioutrustningen i denna handbok uppfyller direktivet 2014/53/EU. Vid behov kan den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse läsas på www.niko.eu under produktreferensen.

NO

EC marking

Dette produktet etterkommer alle relevante europeiske retningslinjer og forskrifter. For radioutstyr opplyser Niko nv at radioutstyret i denne veiledningen overholder direktiv 2014/53/EU. Hele teksten til EUs samsvarserklæring er tilgjengelig på www.niko.eu, i henhold til produktreferansen, (hvis relevant).

SK

Označenie ES

Tento výrobok spĺňa všetky relevantné Európske pre dpsy a nariadenia. Čo sa rádiových zariadení týka, spoločnosť Niko nv vyhlasuje, že rádiové zariadenia v tomto návode sú v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Celé znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na stránke www.niko.eu v časti s referenciami o produktoch, ak bolo uplatnené.

EN

Environment

This product and/or the batteries provided cannot be disposed of in non-recyclable waste. Take your discarded product to a recognised collection point. Just like producers and importers, you too play an important role in the promotion of sorting, recycling and reuse of discarded electrical and electronic equipment. To finance the rubbish collection and waste treatment, the government levies recycling charges in certain cases (included in the price of this product).

NL

Milieu

Dit product of de bijgeleverde batterijen mag u niet bij het ongesorteerd afval gooien. Breng uw afgedankt product naar een erkend verzamelpunt. Net als producenten en importeurs speelt ook u een belangrijke rol in de bevordering van sortering, recycling en hergebruik van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om de opaling en verwerking te kunnen financieren, heft de overheid in bepaalde gevallen een recyclingbijdrage (inbegrepen in de aankoop prijs van dit product).

FR

Environnement

Vous ne pouvez pas mettre ce produit ou les batteries fournies au rebut en tant que déchet non trié. Déposez votre produit usagé à un point de collecte agréé. Tout comme les fabricants et importateurs, vous jouez un rôle important dans la promotion du tri, du recyclage et de la réutilisation d'appareils électriques et électroniques mis au rebut. Pour financer la collecte et le traitement, les pouvoirs publics ont prévu, dans certains cas, une cotisation de recyclage (comprise dans le prix d'achat de ce produit).

DE

Umwelt

Sie dürfen dieses Produkt oder die mitgelieferten Batterien nicht über den normalen Hausmüll entsorgen. Bringen Sie Ihr ausgedientes Produkt zu einer anerkannten Sammelstelle. Genau wie Hersteller und Importeure spielen auch Sie eine wichtige Rolle bei Sortierung, Recycling und Wiederverwendung von ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräten. Um die Abholung und Verarbeitung wiederverwertbarer Abfälle finanzieren zu können, ist im Verkaufspreis oftmals bereits eine obligatorische Recyclingabgabe enthalten.

DK

Miljø

Dette produkt og/eller de medfølgende batterier må ikke deponeres i ikke-genanvendeligt affald. Det kasserede produkt skal afleveres til en genbrugsstation. Din rolle er lige så vigtig som producentens og importørens med hensyn til at fremme sortering, genanvendelse og genbrug af kasseret elektrisk og elektronisk udstyr. For at finansiere affaldssamlingen og affaldsbehandlingen opkræver regeringen i nogen tilfælde genbrugsafgifter (prisen på dette produkt er inklusiv disse afgifter).

SE

Miljö

Denna produkt och/eller de medföljande batterierna får inte slängas bland icke-återvinningsbart avfall. Ta med din kasserade produkt till ett godkänt insamlingsställe. Precis som tillverkare och importörer spelar du också en viktig roll i arbetet för sortering, återvinning och återanvändning av kasserad elektrisk och elektronisk utrustning. För att finansiera avfallshämtning och avfallshantering tar myndigheterna i vissa fall ut avgifter (ingår i priset på produkten).

NO

Omgivelser

Dette produktet og / eller de tilhørende batteriene skal ikke kastes sammen med ikke-resirkulerbart avfall. Ta med det kasserte produktet til en godkjent henteplass. På samme måte som produsenter og importører, spiller du også en viktig rolle med å fremme sortering, resirkulering og gjenbruk av kassert elektrisk og elektronisk utstyr. For å finansiere bortkjøring av avfall og avfallsbehandling, kan staten legge en resirkuleringsavgift i visse tilfeller (inkludert i prisen til dette produktet)

SK

Prostredie

Tento výrobok a/alebo k nemu pribalené batérie sa nesmú likvidovať spolu s nerecyklovateľným odpadom. Svoj znehodnotený výrobok odneste na určené zberné miesto odpadu alebo do recyklačného strediska. Nielen výrobcovia a dovozcovia, ale aj vy zohrávate veľmi dôležitú úlohu v rámci podpory triedenia, recyklovania a opätovného používania odpadu vzniknutého z elektrických a elektronických zariadení. Aby bolo možné financovať zber, triedenie a spracovanie odpadu, vláda v určitých prípadoch odvádza poplatky za recykláciu (tie sú zahrnuté v cene tohto výrobku).

Support & contact

nv Niko sa
Industriepark West 40
9100 Sint-Niklaas, Belgium

www.niko.eu

EN	+32 3 778 90 80	support@niko.eu
NL	België: +32 3 778 90 80 Nederland: +31 880 15 96 10	support.be@niko.eu support.nl@niko.eu
FR	Belgique: +32 3 778 90 80 France: +33 820 20 66 25 Suisse: +41 44 878 22 22	support.be@niko.eu support.fr@niko.eu support.ch@niko.eu
DE	Deutschland: +49 7623 96697-0 Schweiz: +41 44 878 22 22 Österreich: +43 1 7965514 Belgien: +32 3 778 90 80	support.de@niko.eu support.ch@niko.eu support.at@niko.eu support.be@niko.eu
DK	+45 74 42 47 26	support.dk@niko.eu
SE	+46 8 410 200 15	support.se@niko.eu
NO	+47 66 77 57 50	support.no@niko.eu
SK	+421 2 63 825 155	support.sk@niko.eu

Niko prepares its manuals with the greatest care and strives to make them as complete, correct and up-to-date as possible. Nevertheless, some deficiencies may subsist. Niko cannot be held responsible for this, other than within the legal limits. Please inform us of any deficiencies in the manuals by contacting Niko customer services at support@niko.eu.